**REPUBLIKA E SHQIPËRISË**
**Këshilli i Ministrave**

# V E N D I M

**Nr.233, datë 23.3.2011**

**PËR**

## MIRATIMIN E FORMËS SË RAPORTEVE, TË MËNYRËS SË BOTIMIT TË TË DHËNAVE PËR PAGESAT E TAKSAVE VENDORE DHE KOMBËTARE NË SEKTORIN MINERAR TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË, SI DHE TË NIVELIT TË KONFIDENCIALITETIT NË KUADËR TË NISMËS PËR TRANSPARENCË NË INDUSTRINË NXJERRËSE

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 50, pika 5, 51, pika 3, e 56, pika 1, të ligjit nr.10 304, datë 15.7.2010, "Për sektorin minerar në Republikën e Shqipërisë", me propozimin e ministrit të Ekonomisë, Tregtisë dhe Energjetikës, Këshilli i Ministrave

## V E N D O S I:

1. Të dhënat për pagesat e taksave vendore dhe kombëtare botohen e bëhen publike në kuadër të Nismës për Transparencë në Industrinë Nxjerrëse.

2. Shpërndarja e raporteve realizohet në përputhje me kërkesat e Nismës për Transparencë në Industrinë Nxjerrëse (EITI) dhe strategjinë e komunikimit të kësaj nisme.

3. Bërja publike e raportit të Nismës për Transparencë në Industrinë Nxjerrëse (EITI) bëhet çdo 6 (gjashtë) muaj, në formë broshure, në faqen e internetit të ministrisë përgjegjëse për industrinë nxjerrëse dhe atë të Nismës për

Transparencë për Industrinë Nxjerrëse dhe realizohet në përputhje me kërkesat e e kësaj nisme.

4. Formulari i raportimit të të dhënave për pagesat e taksave vendore dhe kombëtare nga kompanitë minerare është i përcaktuar në aneksin 1, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

5. Formulari i raportimit të të dhënave për pagesat e taksave vendore dhe kombëtare nga institucionet shtetërore është i përcaktuar në aneksin 2, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

6. Raporti përmbledhës për zbatimin e Nismës për Transparencë në Industrinë Nxjerrëse duhet të përmbajë informacion në plotësim të kushteve të mëposhtme:

a) Përfshirjen e shoqërisë civile, të medias e të komuniteteve të rajoneve minerare në procesin e hartimit e të diskutimit të tij.
b) Përmirësimet ligjore për heqjen e pengesave për zbatimin e kësaj nisme.
c) Përfshirjen, në mënyrë progresive, të të gjitha kompanive që kryejnë veprimtari minerare.
ç) Garantimin që raportet e kompanive të jenë sipas standardeve ndërkombëtare dhe EITI-së.
d) Garantimin që raportet e institucioneve shtetërore të jenë sipas standardeve ndërkombëtare dhe EITI-së.
dh) Duhet të realizohet në përputhje me kërkesat e auditimit, të përcaktuara nga sekretariati i EITI-së dhe të marrë në konsideratë sugjerimet e këtij auditimi.
e) Duhet të përditësohet nga Sekretariati i Nismës për Transparencë në Industrinë Nxjerrëse.

7. Një ekspert i pavarur, i përzgjedhur në përputhje me legjislacionin shqiptar në fuqi dhe kërkesat e Sekretariatit Ndërkombëtar të Nismës për Transparencë në Industrinë Nxjerrëse (EITI), harton raportin përmbledhës për zbatimin e Nismës për Transparencë në Industrinë Nxjerrëse.

8. Raporti përmbledhës për zbatimin e Nismës për Transparencë në Industrinë Nxjerrëse miratohet nga grupi ndërinstitucional i punës i kësaj nisme, i krijuar me urdhrin nr.156, datë 27.12.2008, të Kryeministrit, "Për ngritjen dhe funksionimin e grupit ndërinstitucional të punës, për ndjekjen e procedurave të kandidimit të Shqipërisë në Nismën për Transparencë në Industrinë Nxjerrëse (EITI)".

9. Raporti përmbledhës për zbatimin e Nismës për Transparencë në Industrinë Nxjerrëse diskutohet me shoqërinë civile, median dhe komunitetet e rajoneve

minerare dhe reflekton opinionin e tyre në raportet pasardhëse.

10. Raporti përmbledhës për zbatimin e Nismës për Transparencë në Industrinë Nxjerrëse auditohet nga ekspertë të pavarur, të përzgjedhur sipas procedurave tenderuese në përputhje me legjislacionin shqiptar në fuqi dhe me kërkesat e sekretariatit të EITI-së.

11. Ngarkohen Ministria e Ekonomisë, Tregtisë dhe Energjetikës, Agjencia Kombëtare e Burimeve Natyrore (AKBN) dhe Shërbimi Gjeologjik Shqiptar (SHGJSH) për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në "Fletoren zyrtare".

**KRYEMINISTRI**

**SALI BERISHA**

MINISTRI I EKONOMISË,
TREGTISË DHE ENERGJETIKËS

NASIP NAÇO

Në mungesë dhe me porosi
NERITAN ALIBALI

# Aneksi 1

| Forma e Raportimit për NTIN (EITI)—Shqipëria | | | |
|---|---|---|---|
| **A. Forma e Raportimit nga Kompanitë e Industrisë Minerare** | | | |
| Vendi: | Kompania: | | |
| NIPT:<br>Kodi ekonomik i veprimtarisë: | Adresa:<br>Tel:<br>E-mail: | | |
| Periudha e raportimit: | Viti: | | |
| Informacione të detyrueshme | **Referenca në bilancin e kompanisë** | **Volume** | **Vlera (në lek)** |
| Të ardhurat për shtetin (Taksat) që paguhen nga kompanitë | | | |
| 1a) Tatim Fitimi | | | |
| 1b) Renta Minerare | | | |
| | - në lek | | |
| | - në natyre | | |
| 1c) pagesa që lidhen me detyrimet e lejes minerare, pagesa të tjera të lidhura me procedurat e licencimit(specifikoje) | | | |
| 1d) Bonuse të dhëna , bonuse për prodhimin | | | |
| 1e) Sigurimi jetës, | | | |
| 1f) Sigurimet shoqërore dhe shëndetësore | | | |
| 1g) Pagesa të tjera për autoritetet lokale të specifikuara<br>*a) Taksë gjelbërimi*<br>*b) Taksë Tabele*<br>*c) Taksë Pastrimi*<br>d) *Tatim pasurie* | | | |
| 1 h) TAP (Tatim mbi të ardhurat Personale)<br>a) *Tatim i të ardhurave nga punesimi*<br>b) *Tatime mbi të Ardhurat e mbajtur në Burim*<br>c) *Tatimi mbi të Ardhurat nga Devidentet dhe Aksionet* | | | |
| 1 i) TVSH | | | |
| 1 j) Taksa doganore | | | |

| Të ardhura të tjera (Informacion vullnetar) | **Ref** | **Volume** | **Vlera (në lek)** |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |

**Për nënshkrim nga nëpunësi përgjegjës i Kompanisë se Industrisë Minerare**

Ne njohim përgjegjësinë tonë se të dhënat e prezantuara në raportin e mësipërm janë në përputhje me të dhënat e regjistrave tanë me përjashtim të:

_____

_____

**Emri** **Firma** **Vula**

_____; _____;

**Pozicioni** _____. **Date../.../20.....**

# Aneksi 2

| Forma e Raportimit për NTIN (EITI)—Shqipëria | | | |
|---|---|---|---|
| **A. Forma e Raportimit nga institucionet shtetërore të taksave** | | | |
| Vendi: | Kompania: | | |
| NIPT:<br>Kodi ekonomik i veprimtarisë: | Adresa:<br>Tel:<br>E-mail: | | |
| Periudha e raportimit: | Viti: | | |
| Informacione të detyrueshme | **Referenca në bilancin e kompanisë** | **Volume** | **Vlera (në lek)** |
| Të ardhurat për shtetin (Taksat) që paguhen nga kompanitë | | | |
| 1a) Tatim Fitimi | | | |
| 1b) Renta Minerare | | | |
| | - në lek | | |
| | - në natyre | | |
| 1c) pagesa për licencën dhe rinovimet, sipërfaqen e zonës minerare, pagesa të tjera të lidhura me procedurat e licencimit(specifikoje) | | | |
| 1d) Bonuse të dhëna , bonuse për prodhimin | | | |
| 1e) Sigurimi jetës. | | | |
| 1f) Sigurimet shoqërore dhe shëndetësore | | | |
| 1g) Pagesa të tjera për autoritetet lokale të specifikuara<br>*e) Taksë gjelbërimi*<br>*f) Taksë Tabele*<br>*g) Taksë Pastrimi*<br>h) *Tatim pasurie* | | | |
| 1 h) TAP (Tatim mbi të ardhurat Personale)<br>d) *Tatim i të ardhurave nga punesimi*<br>e) *Tatime mbi të Ardhurat e mbajtur në Burim*<br>f) *Tatimi mbi të Ardhurat nga Devidentet dhe Aksionet* | | | |
| 1 i) TVSH | | | |
| 1 j) Taksa doganore | | | |

| Të ardhura të tjera (Informacion vullnetar) | **Ref** | **Volume** | **Vlera (në lek)** |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |

**Për nënshkrim nga nëpunësi përgjegjës i Institucionit Shtetëror të Taksave**

Ne njohim përgjegjësinë tonë, se të dhënat e prezantuara në raportin e mësipërm janë në përputhje me të dhënat e regjistrave tanë me përjashtim të:

_____

_____

**Emri** **Firma** **Vula**

_____: _____:

**Pozicioni** _____. **Date../.../20...**

NR.PROT.976/1
DATË 30.3.2011

MINISTRISË SË EKONOMISË, TREGTISË DHE ENERGJETIKËS
MINISTRISË SË FINANCAVE
MINISTRISË SË DREJTËSISË
AGJENCISË KOMBËTARE TË BURIMEVE NATYRORE (AKBN)
SHËRBIMIT GJEOLOGJIK SHQIPTAR (SHGJSH)
QENDRËS SË PUBLIKIMEVE ZYRTARE

Gjergj LEZHJA

Sekretar i Përgjithshëm